

भारत सरकार
GOVERNMENT OF INDIA
राष्ट्रीय पुस्तकालय, कलकत्ता
NATIONAL LIBRARY, CALCUTTA

वर्ग संख्या

Class No.

182. Pc.

पुस्तक संख्या

Book No.

83. 3.

रा० पु० ३८

N. L. 38.

MGIPC—S4—13 LNL/64—30-12-64—50,000.

NATIONAL LIBRARY.

This book was taken from the Library on the
date last stamped. A late fee of 1 anna will
be charged for each day the book is kept
beyond a month.

4.8.70

N. L. 44.

MGIPC-S4-20 LNL-6-12-49-10,000.

BAKYA BALI,
OR,
IDIOMATICAL EXERCISES,
ENGLISH AND BENGALI;
WITH
DIALOGUES ON VARIOUS SUBJECTS,
LETTERS, &c. &c.

—♦♦♦—
By J. D. PEARSON,
SUPERINTENDENT OF THE HON. COMPANY'S SCHOOLS, CHINSURAH.

—♦♦♦—
বাক্যাবলী,

অর্থাৎ

কথার দৃষ্টান্ত সমূহ, ইংরেজী ও বাঙ্গালা ভাষায়।



CALCUTTA:

PRINTED AT THE SCHOOL-BOOK SOCIETY'S PRESS, CIRCULAR ROAD.

১৮৩৯. কলিকাতা. 1839.

2095

RARE BOOK

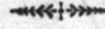


College of St. William

F



নির্ঘণ্ট ।



	পত্রাঙ্ক
বিশেষজ্ঞের দৃষ্টান্ত,.....	৩
বিশেষণ ইত্যাদি,.....	৭৩
ক্রিয়ার দৃষ্টান্ত,.....	১০৬
অনিয়মিত ক্রিয়ার দৃষ্টান্ত,.....	১৫৪
ক্রিয়াবিশেষণের দৃষ্টান্ত,.....	১৮৬
পাঠশালার ও ভাষা শিখিবার দৃষ্টান্ত,.....	২০৩
যাহার বিশেষ ২ চলিয়াছে এমত কথার দৃষ্টান্ত,.....	২১৬
সংখ্যার বিষয়ের দৃষ্টান্ত,.....	২২১
সময়ের বিষয়,.....	২২৫
বাণিজ্যবিষয়ের দৃষ্টান্ত,.....	২২৯
এক জন সাহেবের সঙ্গে পাণ্ডিতের আলাপ,.....	২৪১
যাতায়াত ও শহর ইত্যাদির বিষয়,.....	২৪২
বাজারের বিষয়,.....	২৪৫
যরভাড়ার বিষয়,.....	২৪৭
শারীরিক সংবাদ ইত্যাদি,.....	২৪৮
পরামর্শ জিজ্ঞাসার বিষয়,.....	২৪৯
আদালতের বিষয়,.....	২৫১
দরখাস্ত ও পত্র ও রসীদ প্রভৃতি লিখিবার ধারা,.....	২৭০

ADVERTISEMENT.

THE following work comprises a variety of sentences, illustrative of the phraseology of the English language, by examples of words alphabetically arranged under their different parts of speech; to which are added, Dialogues on different subjects, Letters, &c. the whole being intended as a companion to an English Grammar recently published by the Author, for the use of the Natives of Bengal.

BA'KYA'BALI,
OR
IDIOMATIC EXERCISES,
English and Benga'li.

BA'KYA'BALI,

OR

IDIOMATIC EXERCISES.

বাক্যাবলী।

SUBSTANTIVES.

বিশেষ্য.

He possesses great *ability*.
I am unhappy at your *ab-*
sence.

Take as much as you
please, I have *abundance*.

He goes to an *academy*.

I still retain my Bengali
accent.

I beg your *acceptance* of
this book.

Have you an *account* with
him?

She has a very bad tooth-
ache.

He has many *acquaintances*.

Good *actions* deserve our
praise.

তিনি তাবদ্বিষয়ে নিপুণ.

তোমার বিরহে আমার ক্লেশ
জন্মে.

আমার যথেষ্ট আছে, তোমার
যত ইচ্ছা তত লও.

সে পাঠশালায় গিয়া থাকে.

আজি পর্যন্ত আমার বাঙ্গালি
উচ্চারণ যায় নাই.

আপনি এই কেতাবখান লউন.

তাহার সঙ্গে কি তোমার দেনা
পাওনা আছে?

তাহার দাঁতের গোড়ায় বড় বে-
দনা হইয়াছে.

তাহার অনেক জ্ঞাতি কুটুম্ব আছে.

ভাল কর্ম করিলেই প্রশংসা করা
উচিত.

He has received an <i>addition</i> to his salary.	এখন তিনি দরমাহা কিছু অধিক পাইতেছেন.
Pray can you tell me his <i>address</i> ?	তিনি কোথায় থাকেন তাহার বা- টার ঠিকানা কি কহিতে পার?
I asked, but they refused me <i>admission</i> .	আমি ভিতরে যাইতে চাহিলাম, কিন্তু তাহারা যাইতে দিল না.
Of what <i>advantage</i> will that be to me?	ইহাতে আমার কি লাভ হইবে?
She has long been in <i>adver-</i> <i>sity</i> .	অনেক দিন অবধি সে দুর্দশাতে পড়িয়াছে.
I saw the <i>advertisement</i> in yesterday's newspaper.	সেই ইস্তাহার আমি কালিকার সমাচারের কাগজে দেখিয়াছি.
What is your <i>advice</i> in this affair?	এ বিষয়ে তোমার পরামর্শে কি হয়?
He shows great <i>affection</i> for the people.	লোকদের প্রতি তিনি অনেক স্নেহ প্রকাশ করিতেছেন.
They have suffered great <i>affliction</i> .	তাহারা অনেক দুঃখ ভোগ করিয়াছে.
Her <i>age</i> is not more than ten years.	তাহার বয়স দশ বৎসরের অধিক নহে.
Do you know who is his <i>agent</i> ?	তাহার আড়ম্বার কে তাহা কি তুমি জান?
What <i>agreement</i> did you make with him?	তাহার সঙ্গে তোমার কি রূপে চুক্তি হইয়াছে?
I saw an <i>alligator</i> in the Ganges.	গঙ্গাতে একটা কুম্ভীর দেখিলাম.
He made me an <i>allowance</i> of ten rupees.	তিনি আমাকে আসনের দশ টাকা রেয়াইৎ করিলেন.

Have you got this year's <i>almanac</i> ?	এ বৎসরের পঁজি কি তোমার কাছে আছে?
I have not yet learned the <i>alphabet</i> .	আজি পর্যন্ত আমি কথ শিখি নাই.
What <i>alteration</i> shall I make?	ইহা ছাড়া আর কি রূপ করিব?
What is the <i>amount</i> of your bill?	তোমার হিসাবের মোট কি?
Do you know the name of this <i>animal</i> ?	এ জন্তুর নাম কি তুমি জান?
There are sixteen <i>annas</i> in a rupee.	এক টাকায় মোল আনা.
Can you give an <i>answer</i> to this question?	এই কথার উত্তর কি তুমি দিতে পার?
He made no <i>apology</i> for his conduct.	কুকর্ম করিয়াও দোষক্ষালন কথা কিছু কহিল না.
He made an <i>appeal</i> to Government.	তিনি দেশাধ্যক্ষের কাছে দরখাস্ত দিলেন.
She made an <i>application</i> to the judge.	তিনি বিচারকজীর কাছে আরজি দিলেন.
Does this meet your <i>approbation</i> ?	ইহা কি তোমার মনের মত হইয়াছে?
There are five <i>arches</i> in the veranda.	বারান্দাতে পাঁচটা খিলান আছে.
He uses very strong <i>arguments</i> .	তিনি বড় শক্ত কারণ দেখাই-তেছেন.
I am now learning <i>arithmetical</i> .	এখন আমি কষা মাজা শিখিতেছি.

The king was at the head of his <i>army</i> .	রাজা আপনিই সেনাপতি হইলেন.
Have you heard of his <i>arrival</i> ?	তুমি কি তাহার পৌছন খবর পাইয়াছ?
I am not acquainted with that <i>art</i> .	আমি সেই বিদ্যা জানি না.
They deal in various <i>articles</i> .	তাহারা নানা প্রকার জিনিসের ব্যবসায় করে.
I saw a great <i>assembly</i> of people.	দেখিলাম অনেক লোক জমা হইয়াছে.
Can no one give me any <i>assistance</i> ?	কেহ কি আমার কিছু উপকার করিতে পারে না?
He has been appointed <i>assistant</i> secretary.	তিনি এখন গোমস্তার নায়েরিতে নিযুক্ত হইয়াছেন.
He expressed great <i>astonishment</i> .	তাহার বড় চমৎকার বোধ হইল.
Are you acquainted with <i>astronomy</i> ?	তুমি কি জ্যোতিঃশাস্ত্র জান?
He is now become an <i>atheist</i> .	এখন সে নাস্তিক হইয়াছে.
Your <i>attendance</i> there is required.	সেখানে তোমাকে আইতে হয়.
She pays <i>attention</i> to learning.	বিদ্যা শিখিতে মনোযোগ করিতেছে.
By profession he is an <i>attorney</i> .	তিনি ওকালতী করেন.
There is no end to his <i>avarice</i> .	তাহার কৃপণতার সীমা নাই.
Do you mean to attend the <i>auction</i> ?	তুমি কি নিলাম দেখিতে যাইবা?

He is by trade an *auctioneer*.

তিনি নিলামের কর্ম্ম করিয়া থাকেন.

What is the *average* attendance at your school?

তোমার পাঠশালায় গড়ে হাজারী কত হয়?

Who is the *author* of this book?

এ বহির রচনাকর্ত্তা কে?

He is now in *authority*.
Bring an *ax* and chop this wood.

এখন সে কর্ম্মের ভার পাইয়াছে.
কুড়ল আনিয়া এ কাঠ খান কাট.

He is still a *bachelor*.

আজি পর্য্যন্ত আইবড় আছেন.

Put this money in a *bag*.

এই টাকা থলিয়াতে রাখ.

The soldiers departed this morning with their *baggage*.

আজি প্রাতঃকালে ফৌজেরা আপন ২ জিনোশ পত্র লইয়া প্রস্থান করিল.

Are you willing to give *bail* for him?

তুমি কি তাহার মালজামিন হইবা?

What is the *balance* of my account?

কত টাকা দিলে আমার হিসাব নিকাশ হয়?

Open this *bale* of cotton.

এই তুলার গাঁইট্টা খোল.

That vessel has come in *ballast*.

খোলে কিছু পাতর টাঁতর পুরিয়া এ জাহাজ বোঝাই না করিয়া খালি আনিয়াছে.

They are *bankers* in Calcutta.

তাহারা কলিকাতাতে বেণ্যাসি কর্ম্ম করে.

He is lately become a *bankrupt*.

ইহার মধ্যে তিনি দেউলিয়া পড়িয়াছেন.

He has bought twenty *bars* of iron.

তিনি কুড়িটা লোহার গরাদিয়া কিনিয়াছেন.

You have made a bad *bar-gain*.

I have sold my twenty *bar-rels* of pitch.

Put these things in a *basket*.

Bring some water in a *basin*.

He wears a very long *beard*.

He is ill and confined to his *bed*.

I have been stung by a *bee*.

There is a *beggar* at the door.

Here is neither *beginning* nor end.

This is very bad *behaviour*.

Have you received *benefit* from the medicine?

I have been three years in *Bengal*.

Give me your *bill*, I will pay it.

What *bird* is this?

The *blame* rests only upon me.

Through the *blessing* of God I have recovered.

Where there is *blossom*, we may hope for fruit.

তুমি যে চুক্তি করিয়াছ ইহাতে তোমার নোকসান হইবে.

কুড়ি পিপা আলকাতরা বিক্রয় করিয়াছি.

এই জিনীশ গুলি চূপড়িতে রাখ.

পাত্রে করিয়া জল আন.

তাহার লম্বা দাড়ি আছে.

তাহার বড় ব্যামোহ, সে শয্যা পড়িয়া আছে.

একটা মৌমাছী আমার গায়ে হুল ফুটাইয়াছে.

দ্বারেতে এক জন ভিকারী বসিয়া আছে.

ইহার আগা গোড়া নাই.

এতো বড় মন্দ ব্যবহার.

সে ঔষধে কি তোমার কিছু ভাল হইয়াছে?

বাক্সালা মুলুকে আমি তিন বৎসর আছি.

তোমার হিসাব দেহ, টাকা দিব.

এ কি পক্ষী?

ইহাতে যত ঝুঁকিঝাঁকি আছে সকলি আমার.

ঈশ্বরের অনুগ্রহেতে আমি সুস্থ হইয়াছি.

ফুল হইলেই ফলের আশা হয়.

Here are a great many
blunders.

Fix a *bolt* on the window
shutter.

He wishes for a *bond* to this
amount.

I have been to the *book-*
seller's.

Put this oil into a *bottle*.

Read to the *bottom* of the
page.

Hesat on the *bough* of a tree.

Having made a *bow*, he sat
down in the assembly.

Bows and arrows were for-
merly used in war.

What shall I put in this *box*?

He is a very clever *boy*.

That lady wears *brace-*
lets. [ches.

That tree has many *bran-*

Don't you know *brass* from
copper?

This is very nice *bread*.

What is the *breadth* of that
cloth?

I have run till I am out of
breath.

ইহাতে অনেক ভুল আছে.

জানালার কপাটে খিল আঁটিয়া
দেহ.

তিনি এত টাকার খত চাহেন.

আমি কেতাবওয়ালার দোকানে
গিয়াছিলাম.

এ তৈল কুপাতে রাখ.

পৃষ্ঠার নামো পর্যন্ত পড়.

সে গাছের ডালের উপর বসিল.

তিনি নমস্কার করিয়া সভাতে
বসিলেন.

লোক সকল পূর্বেতে ধনুর্ধান
লইয়া যুদ্ধ করিত.

এ কটুয়ার মধ্যে কি রাখিব?

ও পড়ুয়াটি বড় গুণবান.

সে বিবি সাহেবের হাতে খাড়ু
আছে.

সে গাছে অনেক ডাল আছে.

তোমার কি তামা পিতল জ্ঞান
নাই?

এ বড় ভাল রুটী.

ও কাপড়ের ওমার কত?

আমি বড় দৌড়িয়া এখন হাঁস-
ফাঁস করিতেছি.

It is wrong to give or take a <i>bribe</i> .	যুষ দেওয়া নেওয়া দুই মন্দ.
<i>Bricks</i> are made of this kind of earth.	এই প্রকার মাটিতে ইট হয়.
I have seen both the <i>bride</i> and <i>bridegroom</i> .	আমি বর কন্যা দুইকে দেখি- য়াছি.
He has a horse, but no <i>brid- dle</i> .	তাহার ঘোড়া আছে, কিন্তু লা- গাম নাই.
He is by trade a <i>broker</i> .	তাহার দালালী ব্যবসায়.
How much will be the <i>bro- kerage</i> ?	ইহার কত দালালী হইবে?
Here is a <i>brush</i> , where is the paint?	তুলী পাইয়াছি, রঙ্গ কোথা?
Are you not afraid of that <i>bull</i> ?	ও ষাঁড় দেখিয়া কি তোমার ভয় লাগে না?
Where shall I put this <i>bundle</i> ?	এ পুঁটলিটা কোথায় রাখিব?
The whole <i>burden</i> rests upon me.	ইহার সকল ভারই আমার উপরে.
She caught a <i>butterfly</i> in the garden.	সে বাগানে গিয়া একটা প্রজা- পতি ধরিল.
There is a <i>bye-road</i> through the wood.	এ বনের মধ্যে সুঁড়ী পথ আছে.
Are there <i>cabbages</i> in your garden?	তোমার বাগানে কি রুপী আছে?
That ship has lost her an- chor and <i>cable</i> .	সে জাহাজের কাছী ও লঙ্কর হারাইয়াছে.
This <i>cage</i> is to keep birds in.	এ পাখি রাখিবার খাঁচা.

Where did you get that cake?	ঐ পিঠা কোথায় পাইলা?
This will be to them a great calamity.	ইহাতে তাহাদের বড় দায় হইবে.
Have you made a calculation how much it will cost?	তুমি হিসাব করিয়া দেখিয়াছ উহার খরচ কত হইবে?
The cow and calf were together.	গাই বাছুর দুই একত্রেই ছিল.
The soldiers pitched their camp near Bardwán.	সৈন্যেরা বর্দ্ধমানের নিকটে ছাউনী করিল.
Buy me (i. e. for me) two candlesticks.	আমার নিমিত্তে দুইটা সমাদান কিনিয়া আন.
Where did you buy this canvass?	এই আজাড় খান তুমি কোথায় কিনিয়াছ?
He is a person of capacity.	তিনি বুদ্ধিমান লোক.
Where is the ship's captain?	জাহাজের সরদার কোথায়?
He has sent me a card of invitation.	তিনি আমাকে একখান নিমন্ত্রণ পত্র পাঠাইয়াছেন.
I have no care on that account.	তাহাতে আমার কোন ভাবনা নাই.
Of what does this ship's cargo consist?	এই জাহাজে কিং বোঝাই আছে?
He is a carpenter.	ও ব্যক্তি ছুতার.
Have you no case for this razor?	তোমার এ খুর রাখিবার ভাঁইড় নাই?
This is a very difficult case.	এ বিষয়ের বিবেচনা বড় কঠিন হইল.
In cash and notes I have five hundred rupees.	নগদে এবং কাগজে আমার পাঁচ শত টাকা আছে.

He is head *cashier* in the Bank. বেঙ্কেতে ইনি প্রধান খাজাঞ্চী।

Put these things in a *cask*. এ জিনিষ পিঁপায় পুরিয়া রাখ।

This *cat* has very large *claw*. এ বিড়ালের নখ গুলি বড়।

Have you seen the *catalogue* of to-day's sale? আজিকা যে২ নিলাম হইবে তাহার ফর্দ কি দেখিয়াছ?

Do you know the *cause* of this? ইহার কারণ কি তুমি জান?

What need of all this *caution*? এত সাবধান হইবার প্রয়োজন কি?

Place this in the *centre*. ইহা মাঝখানে রাখ।

This house has been built a *century*. এক শত বৎসর হইল এ বাটী প্রস্তুত হইয়াছে।

I know this as a *certainty*. ইহা যে সত্য তাহা আমি জানি।

I have received from him a *certificate* of my capacity and good behaviour. আমি যে কর্মে লাভ, এবং মন্দ আচরণ করি নাই, তাহার প্রমাণ পত্র তাহা হইতে পাইয়াছি।

Here is plenty of *chaff*, but where is the wheat? ইহাতে ভূষিই অনেক, গম কোথায়?

Is this *chain* made of iron? এই শিকল কি লোহার?

Take a *chair* and sit down. চৌকী লইয়া বৈস।

He writes only with *chalk*. সে কেবল খড়ীতে লেখে।

There is no *chance* of seeing him there. সেখানে গেলে কদাচ তাহার সঙ্গে দেখা হইবে না।

He is gone there for *change* of air. সেখানে হাওয়া খাইতে গিয়াছেন।

What *chapter* shall we read? এখন কোন্ অধ্যায় পড়িবে?

He bears an excellent *character*. তাহার বড় যশ হইয়াছে।

She draws pictures with charcoal.	তিনি অঙ্গার দিয়া ছবি লিখি- তেছেন.
Tell me what the charge is?	উহার খরচ কত তাহা বল?
He bestows a great deal in charity.	তিনি দরিদ্রদিগকে অনেক টাকা দিয়া থাকেন.
This will give a check to his exertions.	ইহাতে তাহার চেষ্টার বাধা জন্মিবে.
I saw a hen with ten chicks.	দশটা ছার সহিত একটা কুকুড়া দেখিলাম.
I have known him since he was a child.	তাহার বালক কালাবধি তা- হাকে চিনি.
Childhood, youth, manhood, and old age.	বাল্যাবস্থা, যৌবনাবস্থা, বৃদ্ধাবস্থা, ও অতি বৃদ্ধাবস্থা.
He has lately come from China.	অল্প দিন হইল তিনি চীন দেশ- হইতে আনিয়াছেন.
Why are all these chips here? take them away.	এ সকল কাঠের চেলা এখানে পড়িয়াছে কেন? লইয়া যাও.
I sent him a chit by last night's post.	কালিকা তাহাকে ভাকেতে এক পত্র লিখিয়াছি.
Cut this wood with a chisel.	এই কাঠখান বাটালী দিয়া কাট.
It was his own choice to do so.	আপন ইচ্ছাতে এমনত করি- য়াছে.
Mix a little cinnamon with the other spices.	আরং মশালার সঙ্গে একটু দার- চিনী মিশাও.
One and a cypher make ten.	একে শূন্য দিলে দশ হয়.
They all sat in a circle.	তাহারা সকলে মণ্ডলাকারে বসিল
He is now judge of cir- cuit.	এখন তিনি দারসাহেব হইয়া- ছেন.

How long has this coin been
in *circulation*?

This is a curious *circum-
stance*.

Calcutta is now a large *city*.

He received us with great
civility.

Have you any further *claim*
on Mr. —'s *estate*?

Bricks are made of *clay*.

The attorney has written
to his *client*.

This *climate* is less healthy
than that of Europe.

What is the time by the
church *clock*?

There are many *clouds*, it is
likely there will be rain.

Some people ride in *coaches*,
others go on foot.

Madras is on the sea *coast*.

This vessel is a *coaster*.

Sweep away that *cobweb*.

He is now *collector* of Hoog-
ly.

Have you seen the new *col-
lege*?

এ মুদ্রা কত দিন চলিত হই-
য়াছে?

এ বড় আশ্চর্য্য বিষয়.

এখন কলিকাতা বড় শহর.

তিনি সমাদর করিয়া আমাদের
সঙ্গে কথা কহিলেন.

অমুক সাহেব যে মরিয়াছেন
তাহার কাছে তোমার বি
আর কিছু পাওনা আছে?

কাদাইতে ইট হয়.

উকীল আপন কর্তাকে এক
পত্র লিখিয়াছে

বিলাতে যেমন শরীর ভাল থা-
কে এ দেশে তেমন থাকে না
গিরিজার ঘড়িতে কত বেলা হই-
য়াছে?

বড় মেঘ হইয়াছে, অনুমান
করি বৃষ্টি হইবে.

কেহ বা গাড়িতে চড়ে, কেহ বা
হাঁটিয়া যায়.

সমুদ্রের ধারে মান্দরাজ শহর.

এ জাহাজ সমুদ্রের ধারে চলি

এ মাকড়সার জাল খান ঝাড়িয়া
ফেল.

এখন তিনি হুগলিতে খাজানার
আদায়কর্তা হইয়াছেন.

তুমি কি নূতন চৌবাড়ী দেখি
য়াছ?

What is the name of this colour in English?

ইংরেজিতে এ রঙের নাম কি বলে?

Take a comb, and comb your hair.

চিরণী দিয়। চুল আঁচড়াও.

This affords me comfort in my trouble.

ইহাতে আমার দুঃখের সান্ত্বনা হইয়াছে.

Calcutta is a chief seat of commerce.

বাণিজ্যের এক প্রধান স্থান কলিকাতা.

The business of the society is conducted by a committee of ten persons.

সেই সম্মুদায়ের দশজন কর্মকর্তা, তাহার। সোসাইটির তাবৎ কর্ম চালায়.

I have no companion.

আমার সঙ্গী নাই.

I shall be glad of your company to-morrow, at one o'clock.

কালি দুই পুহর একটার সময়ে আমার বাটীতে যেন মহাশয় আইসেন.

He belongs to the house of Messrs. — and company.

তিনি এখন ক্রীযুত — সাহেবের অংশী আছেন.

I am glad to be in his company.

তাহার সঙ্গে দেখা করিতে আমার আনন্দ জন্মে.

There is no comparison between him and her.

তাহার সঙ্গে উহার তুলনা দেওয়া যায় না.

Ships are navigated by the compass.

কেবল কোম্পাস দেখিয়া জাহাজ চালান যাইতেছে.

Why act thus, have you no compassion?

এমন কর কেন, তোমার কি একটু দয়া নাই?

He is always coming with complaints.

সে বারে ২ নানা নালিশ করিতেছে.

Sir, Mr. — sends his *compliments* to you, and begs, &c.

He is a *compositor* at the Schoolbook Society's Press.

Let us not indulge *conceit*.

I have no *concern* in this business.

This has caused her much *concern*.

He has now left the *concern*, i. e. he is no longer a partner.

This is the *conclusion* of the chapter.

I saw a great *concourse* of people.

My *condition* at least is better than his.

His *conduct* is to be commended.

I place no *confidence* in what they say.

The *congregation* had assembled in church.

There is no *connection* in these sentences.

মহাশয়, অমুক সাহেব তোমার কাছে সেলাম দিয়া এই নিবেদন করিয়াছেন.

তিনি পাঠশালার ছাপাখানাতে অক্ষর বসান কৰ্ম করিতেছেন.

মনের মধ্যে যেন আমরা অহংকারকে স্থান না দি.

এ বিষয়ের সহিত আমার কোন সম্বন্ধ নাই.

তাহাতে তাহার বড় ভাবনা জন্মিয়াছে.

এখন তিনি অংশিদের সম্বন্ধ ছাড়িয়াছেন, অর্থাৎ ভাগে কৰ্ম ছাড়িয়াছেন.

এইটা অধ্যায়ের শেষ স্থান.

অনেক লোকের সমাগম দেখিলাম.

তাহাহইতে বরং আমি কিছু পদে আছি.

তিনি যে কৰ্ম করেন সে প্রশংসার কৰ্ম বটে.

তাহাদের কথাতে আমার কিছু বিশ্বাস হয় না.

লোক সকল গিরিজায় একত্র হইয়াছিল.

পরস্পর এই সকল কথায় মিল হয় না.

She went without my *consent*.

সে যে গেল ইহাতে আমার সম্মতি ছিল না।

Never mind, that is a *matter* of no *consequence*.

কোন ভাবনা নাই, ইহাতে কিছু আইসে যায় না।

Let us take this into *consideration*.

আইন এখন আমরা সে বিষয়ের বিশেষ বিবেচনা করি।

His *constitution* is very *strong*.

উহার ধাতু বড় কড়া।

Treat no one with *contempt*.

কোন কাহাকেও ভুচ্ছ তাচ্ছল্য করিও না।

This is a *continuation* of the former part.

এতো পূর্বের সেই কথা।

Are you fond of *conversation*?

তুমি কি কথাবার্তা কহিতে ভাল বাস?

Buy some *cord*, and tie these things together.

খানিক দড়ি কিনিয়া এই দুব্য গুলা একত্র করিয়া বাধ।

Is there no *cork* to this bottle?

বোতলটার কি ছিপী নাই?

There was great plenty of *corn* last year.

গত বৎসরে যথেষ্ট শস্য হইয়াছিল।

Our *correspondence* has now *ceased*.

এখন আর আমাদের পরস্পর পত্র লেখালেখী হয় না।

What will be the *cost* of these articles?

এই সকল দ্রব্যের মূল্য কত হইবে?

They live in *cottages*.

তাহারা খড়ুয়া ঘরে থাকে।

This country produces much *cotton*.

এ দেশে অনেক তুলা জন্মে।

Move this *couch* into the other room.

এ কোচখানা এ কুঠরীহইতে অন্য কুঠরীতে লইয়া যাও।

She has a very bad *cough*.

He is a member of the *Supreme Council*.

Let us regard good *counsel*.

This is my native *country*.

Buy for me a *couple* of razors.

You possess greater *courage* than I.

There is a *crack* in this *basin*.

This milk produces no *cream*.

God is the *Creator* of all *creatures*.

I have no objection to allow you three months' *credit*.

This action does him *credit*.

I shall give your account *credit* ten rupees.

I give *credit* to what you say.

His affairs being in a bad state, he called together his *creditors*.

This is called a *creeper*.

তাহার বড় কাশ হইয়াছে।

তিনি এক জন রাজসভাসদের
সদস্য।

সৎপরামর্শে যেন আমরা মনো-
যোগ করি।

এই দেশ আমার জন্ম ভূমি।

আমার জন্য দুই খান কুর-
কিন।

আমাইতে তোমার সাহস বড়।

এ ডেজল খান ফাটিয়া গিয়াছে।

এ দুগ্ধের সর হয় না।

সকল সৃষ্ট বস্তুর সৃষ্টিকর্তা ঈশ্বর।

দুবোর মূল্য তিন মাস পরে দিও।

তাহাতে আমার কোন আ-
পত্তি নাই।

এ কর্ম্মেতে তাহার যশ হই-
য়াছে।

তোমার নামেতে আমি দশ
টাকা জমা করিব।

তোমার কথাতে আমার বিশ্বাস
হয়।

তিনি ব্যবসায়েতে রুতি বুঝিয়া

আপন মহাজনদিগকে ডা-
কাইলেন।

ইহাকে লতা বলে।

Crew, signifies a ship's company of sailors.

Cruet, a small bottle that is placed in a cruet-stand.

What *crime* has he committed?

She is an excellent *critic*.

Have you seen his *criticism* on that work?

There was a great *crowd* of people.

They delight only in *cruelty*.

The birds will pick up all these *grumbs*.

They drink tea with *cups* and saucers.

Are you fond of *curd*?

Are there no *curtains* to this cot?

Do you know how this *custom* arose?

Have you been to the *custom-house*?

Has the cargo received any *damage*?

This house is very *damp*.

কু, এই কথা বলিলে জাহাজের

তাবৎ নাবিকদিগকে বুঝায়।

ক্ৰুয়েট অর্থাৎ ছোট বোতল

যে ক্ৰুয়েটদানেতে থাকে।

সে কি অপরাধ করিয়াছে?

ভাল ধরাধর করিতে পারেন,

সেই পুস্তকের গুণাগুণ বিবেচনা

করিয়া যে লিখিয়াছেন তাহা

কি তুমি দেখিয়াছ?

সেখানে অনেক লোক জমা

হইয়াছিল।

পরের হিংসাতে তাহাদের

সন্তোষ হয়।

এই গুঁড়া গাঁড়া গুলা পাখিতে

খুঁটিয়া খাইবে।

তাহারা রেকাবির উপর চাদান

থুইয়া চা খায়।

তুমি কি ছেনা ভাল বাস?

এই খাটের কি মশারি নাই?

এ ধারা কিলেহইতে হইয়াছে,

তাহা কি তুমি জান?

তুমি কি পঞ্চোত্তরার ঘরে গিয়া

ছিলি?

জাহাজের বোঝাইয়ের কি কিছু

ক্ষতি হইয়াছে?

এ ঘর বড় ভিজা।

Why are you afraid? there is no *danger*.

They are in gross *darkness*.

What is the *date* of his letter?

He has one son and two *daughters*.

What time of the *day* is it?

Do you not fear *death*?

He is very much in *debt*.

Debtor, one who owes money.

They live only by *deceit*.

A *decree* has been passed for this purpose.

The *deeds* have been drawn up.

Do you observe any *defect* in this?

He made his *defence* in court.

The *plaintiff* and *defendant* were both heard.

There is much *delay* in this business.

Have you any *demand* upon me?

ভয় কি? ইহাতে কোন বিপদ ইহবে না।

তাহারা ঘোর অন্ধকারে পড়িয়া রহিয়াছে।

তাহার কোন তারিখের পত্র?

তাহার একটি পুত্র, দুইটি কন্যা আছে।

এখন কত বেলা হইয়াছে?

তোমার কি মরিবার ভয় নাই?

তাহার অনেক কর্জ হইয়াছে।

খাতক, অর্থাৎ যাহার কর্জ থাকে।

তাহারা কেবল প্রবঞ্চনা করিয়া

ইহার জন্যে এক আজ্ঞা স্থির করা গিয়াছে।

সেই বিষয়ের কারণে লেখা গিয়াছে।

তুমি কি কিছু ইহার দোষ দেখিতে পাও?

আদালতে আসিয়া আপনি আপন উত্তর দিল।

বাদী প্রতিবাদী দুই জনের কথা শুনানো হইল।

এ বিষয় অনেক বিলম্বে হইয়াছে।

আমার চাই কি তোমার কিছু পাওনা আছে?

Do you place dependence	সে যে কথা কহে, তাহাতে কি
on what he tells you?	তুমি বিশ্বাস কর?
This is a depository for	এই এক খান পুস্তকাদি রাখি
books, &c.	বার ঘর.
What is the depth of this	এ পুস্তকখানার গভীরতা কত?
tank?	
What description has he	সেই স্থানের কি বিবরণ লি
given of the place?	খিয়াছে?
I have a great desire to see	তাহাকে দেখিতে আমার বড়
him.	ইচ্ছা হইয়াছে.
There is much dew on the	ঘানের উপরে অনেক শিশির
grass.	পড়িয়াছে.
I am reading a dialogue	এক জন পণ্ডিত আর সরকারেতে
between a Sirkar and a	যে কথোপকথন হইয়াছিল,
Pundit.	তাহাই পড়িতেছি.
The king wore a crown set	রাজার মাথায় হিরায় ও মুক্তায়
with pearls and diamonds.	খচিত একটা মুকুট ছিল.
He was ruined by playing	পাশা খেলার দৌলাতে তাহার
at dice.	সম্বনাশ হইয়াছে.
See if this word be in the	এ কথাটা অভিধানেতে পাওয়া
dictionary.	যায় কি না তাহা দেখ.
It is necessary that you at-	সাবধানে থাকিবা, যাহা তো
tend to your diet.	মার পথ্য তাহাই খাইবা.
What is the difference be-	এই দুয়ের প্রভেদ কি?
tween these two?	
There is no difficulty in	ইহা অনায়াসে শিক্ষা হয়.
learning this.	
It requires only diligence	শ্রম চাহি, মনোযোগও চাহি,
and attention.	এই মাত্র.

I must go now, it is <i>dinner</i> time.	এখন ভোজনের সময় হইয়াছে, আমাকে যাইতে হইবে.
I will attend to your <i>directions</i> .	তোমার আজ্ঞা সকল মানিব.
This road is very <i>dirty</i> .	এ পথে অতিশয় কাদা.
If you act thus, it will be to your <i>disadvantage</i> .	এই মত করিলে তোমার ক্ষতি হইবে.
There was formerly a <i>disagreement</i> between them.	আগে তাহাদের দুই জনের অপ্রণয় ছিল.
The <i>disciple</i> will be as, or like, his master.	যেমন গুরু তেমনি শিষ্য.
These soldiers are without <i>discipline</i> .	এই সৈন্যেরা কোন ধারা জানে না.
Let us not indulge <i>discontent</i> .	স্বর্ষদা অসন্তোষ এমন স্বভাবকে যেন আমরা অন্তঃকরণে স্থান না দেই.
That is an important <i>discovery</i> .	তাহার প্রকাশ বড় ফলজনক হয়.
He possesses ability truly, but wants <i>discretion</i> .	তাহার বুদ্ধি আছে, কিন্তু সু-বিবেচনা নাই.
Let us not use <i>disguise</i> .	মুখে এক অন্তরে আর, এমন ব্যবহার আমরা যেন না করি.
To do so would be a <i>disgrace</i> to us.	ইহা করিলে আমাদের অপ-মান হইবে.
I have bought several <i>dishes</i> , glasses, &c.	আমি খাল ও গ্লাস প্রভৃতি অনেক বাসন কিনিয়াছি.
I have lately incurred his <i>displeasure</i> .	ইহার মধ্যে তিনি আমার প্রতি অসন্তুষ্ট হইয়াছেন.

What is the *dispute* between you two?

তোমাদের দুই জনে কি বিবাদ হইয়াছে?

What *distance* is Santipur from this place?

এখান হইতে শান্তিপুর কত দূর?

Do you know the name of this *distemper*?

এই রোগের কি নাম, তাহা কি তুমি জান?

She is now in great *distress*.

এখন তাহার বড় দুর্দশা হইয়াছে

This place is in the Calcutta *district*.

এ স্থান কলিকাতা জেলার মধ্যে

This is their *diversion*.

এই উহাদের খেলা

A *dividend* on his estate will be paid the first of next month.

তাহার বিষয় হইতে এক কিস্তির টাকা আগামি মাসের প্রথম দিনে দেওয়া যাইবে

How many *divisions* are there in this book?

এই পুস্তকে কয় খণ্ড আছে?

The vessel is now in *dock* repairing.

সেই জাহাজ শারাইবার নিমিত্তে গুদীতে তোলা গিয়াছে

His profession is that of a *doctor*.

সে চিকিৎসা ব্যবসায় করিয়া থাকে

This is very strange *doctrine*.

এ বড় অসম্ভব শিক্ষা

Who was the *doer* of this?

ইহা কে করিয়াছে?

How many rupees shall I obtain for twenty *dollars*?

কুড়ি খান ডালরেতে কত টাকা পাইব?

Donations have been received to the amount of five hundred rupees.

চাঁদায় পাঁচ শত টাকা পাওয়া গিয়াছে

He has taken two <i>doses</i> of medicine.	তিনি দুই পান ঔষধ খাইয়াছেন.
If you had told me this before, I should have had no <i>doubt</i> how to act.	পূর্বে এই কথা যদি কহিতা, তবে কি করিতে হইবে, তাহাতে নন্দেহ থাকিত না.
There are <i>drains</i> under the house to carry off the water.	ঘরের নীচে জল চালাইবার নালা আছে.
Give me one <i>draught</i> of water.	আমাকে এক ঢোক জল দেহ.
Is there any <i>drawback</i> on these goods?	এ দ্রব্যে কি ফেরতা মাসুল পাওয়া যায়?
I will show you a beautiful <i>drawing</i> .	এক খান অপূর্ণ ছবি তোমাকে দেখাইব.
I thought thus in my <i>dream</i> .	স্বপ্নেতে আমি এই রূপ ভাবিয়া ছিলাম.
He cares little about <i>dress</i> .	পরিচ্ছদের ভাল মন্দ চিন্তা করেন না.
You have let a <i>drop</i> of ink fall upon the paper.	তুমি কাগজের উপরে এক ফোটা কালী ফেলিয়াছ.
I heard he has got the <i>dropsy</i> .	আমি শুনিলাম তাহার জলোদর হইয়াছিল.
The <i>drum</i> is beat in the Fort daily.	দুর্গেতে প্রতি দিন জয়চাক বাজায়.
He is quite a <i>drunkard</i> .	সে বড় মাতাল.
Whose are these <i>ducks</i> and geese?	এই পাতিহাঁস ও রাজহাঁস ও লানকাহার?

He has learned so long, yet
he is a *dunce*.

I have remitted the bill in
duplicate.

Tell me what is my *duty* to-
wards God and man.

Do these articles pay *duty*?
Dwarf, one who is little in
stature.

He shows great *eagerness*
to learn.

You make so much noise, it
deafens one's *ears*.

You are not in *earnest* in
what you say, you jest only.

I gave ten rupees *earnest*
money.

An *earthquake* was felt late-
ly in this neighbourhood.

I can do that with *ease*.

Are you travelling *east*,
west, north, or south?

It is now *ebb tide*.

There will be an *eclipse* of
the sun the first of
next month.

এত দিন শিখিতেছে, তথাপি
মূর্থ.

আমি হুণ্ডী পাঠাইয়াছি, এবং
তাহার রোকাও পাঠাইয়াছি.
ঈশ্বরের উদ্দেশে কি করিতে হই-
বে, মনুষ্যের উদ্দেশেই বা কি ক-
রিতে হইবে, তাহা আমাকে বল.

এই দ্রব্যের কি মামূল লাগে?
বামন, যাহার খাট শরীর.

সে শিখিবার নিমিত্তে ব্যগ্ন
হইয়াছে.

তুমি যে চীৎকার করিতেছ,
তাহাতে কাণে তাল লাগে.

সে তোমার আন্তরিক নহে, কে-
বল তামাশা করিয়া বলিতেছ.
আমি দশ টাকা বায়না দিলাম.

এ অঞ্চলে ইহার মধ্যে এক বার
ভূমিকম্প হইয়াছিল.

তাহা আমি অনায়াসে করিতে
পারি.

পূর্ব পশ্চিম উত্তর দক্ষিণ ইহার
কোন দিকে যাইতেছ?

এখন ভাঁটা হইয়াছে.

আগামী মাসের প্রথম তারিখে
সূর্য্য গ্রহণ হইবে.

I saw him sitting on the <i>edge</i> of the river.	তাহাকে নদীর ধারে বসিয়া থাকিতে দেখিলাম.
His book has passed through five <i>editions</i> .	তাহার পুস্তক পাঁচ বার ছাপা হইয়াছে.
Who is the <i>editor</i> of this newspaper?	এ সমাচারের কাগচ কে সংগ্ৰহ করিতেছে?
She has written a book on <i>education</i> .	বালক শিক্ষার বিষয়ে এক পুস্তক সংগ্ৰহ করিয়াছেন.
He has sold his <i>effects</i> .	তাহার সম্ভত্তি বিক্রয় হইয়াছে.
I gave him medicine, but it had no <i>effect</i> .	আমি তাহাকে ঔষধ দিলাম, তাহাতে কিছু হইল না.
I saw a bird's nest with five <i>eggs</i> .	পাঁচ ডিম শুদ্ধা একটা পক্ষির বাসা দেখিলাম.
His affairs are under <i>embarrassment</i> .	তাহার বাণিজ্যের বিষয় সকল পোঁচে পড়িয়াছে.
China is a large <i>empire</i> .	চীন্ রাজ্য অতি বড়.
What is your <i>employment</i> ?	তোমার ব্যবসায় কি?
Who is your <i>employer</i> ?	তুমি কাহার তাঁবে কাষ কর?
This affords me <i>encouragement</i> .	ইহাতে আমার ভরসা হইয়াছে.
There is no <i>end</i> to his talking.	তাহার বকনির শেষ নাই.
This note wants your <i>endorsement</i> .	এই হুণ্ডিতে তোমাকে সহী দিতে হইবে.
The cat is the <i>enemy</i> of the mouse.	ইন্দুরের শত্রু বিড়াল.
He goes to work with <i>energy</i> .	সে আবিষ্ট হইয়া কর্ম্ম করে.
I am under <i>engagement</i> to do this for him.	তাহার জন্যে এই কর্ম্ম করিতে প্রতিজ্ঞা করিয়াছি.

I have an *engagement* this evening, therefore cannot accept your invitation.

Have you ever been in *England*?

Send for an *engraver*.

What *inquiry* do you wish to make?

Envy and malice are hateful. He went there, but forgot his *errand*.

Do you observe any *errors* in this writing?

They made their *escape* from prison.

He left the whole of his *estate* to his eldest son.

Eternity has neither beginning nor end.

I expect to see him this *evening*.

This is a melancholy *event*.

By the *evidence* produced in court, he was fully proved to be guilty.

His coming has been the cause of much *evil* to many.

আজি আমার এ বেলার নিমন্ত্রণ হইয়াছে, তোমার নিমন্ত্রণ লইতে পারিব না।

তুমি কি কখন ইংল্যান্ড দেশে গিয়াছিলি?

এক জন মোহর খোদককে আনিতে পাঠাইয়া দেহ।

তুমি কি জিজ্ঞাসা করিতে চাহ?

দ্বেষ্টা হিংসা এ দুই ঘৃণার্থ। সে সেখানে গেল, কিন্তু কি নিমিত্তে গেল তাহা ভুলিল।

এই লেখাতে কিছু ভুল দেখিতে পাইতেছ কি না?

তাহারা কারাগারহইতে পলাইল।

তিনি সকল ধন বড় পুত্রকে দিয়া মরিয়া গিয়াছেন।

নিত্য কালের আদি নাই, অন্ত ও নাই।

বুঝি আজি সন্ধ্যা কালে তাহার সঙ্গে আমার দেখা হইবে।

এ বড় দুঃখের বিষয়।

বিচারে সাক্ষির দ্বারা সেই লোক যে দোষী, ইহার সম্মুখ রূপে প্রমাণ হইল।

তাহার আগমনেতে অনেকের মন্দ হইয়াছে।

She is an *example* to all around her.

He made no *exception* to what I proposed to him on the subject.

I will give you this in *exchange* for that.

Exchange, a place where merchants meet to transact business.

They made a great many *excuses*.

Who are the *executors* to Mr.——'s estate?

I am daily in *expectation* of hearing from him.

What will be the expense of doing this?

He has *experience* in business.

Can you give me the *explanation* of this passage?

These articles are for *exportation*.

Is this mode of *expression* common?

This is the *extent* of their learning.

তাহার আচরণ দেখিয়া চতুর্দিকের লোক ভদ্রাচরণ শিখে.

সে বিষয়ের যে কথা তাহার নিকটে कहিলাম, তাহাতে তিনি কোন আপত্তি করিলেন না.

তাহার বদলে আমি তোমাকে ইহা দিব.

মহাজন লোকেরা যেখানে গিয়া বাণিজ্য করে সে ঘরের নাম একচেঞ্জ.

তাহারা নানা প্রকার ওজর করিল.

অমুক সাহেব মরিয়াছেন, তাহার সন্মত্তির কর্ত্তা কে?

প্রত্যহ তাহার পত্রের অপেক্ষা করিতেছি.

ইহা করিতে কত ব্যয় হইবে?

সে বাণিজ্যেতে পরিপক্ব হইয়াছে.

পুস্তকের এই প্রকরণের অর্থ তুমি কি বলিতে পার?

এ সকল রপ্তানির দ্রব্য.

এই রূপ কথা কি চলিত?

তাহাদের বিদ্যার সীমা এই পর্য্যন্ত.

I will show you an *extract* from his letter.

How can you write, if you shut your *eyes*?

This is a book of *fables*.

Formerly there was an *indigo factory* here.

I shall send you word without *fail*.

Have you *faith* in what they say?

He was killed by a *fall* from his horse.

They *think* nothing of speaking a *falsehood*.

He has a large *family*.

So great was the scarcity of corn in that part of the country, that it was feared there would be a *famine*.

The weather is now cold, you don't need a *fan*.

His *father* and mother are both dead.

Those things are not yet ready; whose *fault* is it?

তাহার পত্রের যে কতকগুলি নকল করা গিয়াছে, তাহা তোমাকে দেখাইব.

তুমি চক্ষু মুদিয়া কেমন করিয়া লিখিবা?

এই পুস্তকে নানা প্রকার গল্প আছে.

এই স্থানে পূর্বে এক নীলের কুঠী ছিল.

আমি অবশ্য তোমাকে সমাচার পাঠাইব.

তাহাদের কথাতে কি তোমার প্রত্যয় হয়?

সে ঘোড়া হইতে পড়িয়া মরিয়া গেল.

তাহারা মিথ্যা কথা কহিতে কিছু ভাবনা করে না.

তাহার অনেক পরিবার.

সেই অঞ্চলে শস্যের অভাব প্রযুক্ত পরে আকাল হইবে, লোকের এমন ভয় হইল.

এখন শীত কাল হইল, চামরে কায় নাই.

তাহার মা বাপ দুই মরিয়া গিয়াছে.

কাহার দোষেতে এখনো সে দুব্য প্রস্তুত হয় নাই?

Sir, if you will do me this
favour, I shall be much
obliged.

This little boy is my *fa-
vourite*.

I can speak to him with-
out *fear*.

To-day there is a *feast* at
his house.

This *feather* is very beauti-
ful.

The *features* of these two
persons are much alike.

There is a *ferry-boat* at
this place.

To whom does this *field*
belong?

Are there any *fish* in this
tank?

I saw some *fishermen* lay-
ing their nets.

I have seen the *flag* at the
Fort.

Fire is produced by *flint*
and steel.

I saw there a *flock* of
sheep.

Bread is made of *flour*.

মহাশয় যদি ত্রই রূপ অনুগ্রহ
করেন, তবে আমি বড় বাধিত
হই.

এই বালকটীকে আমি ভাল
বাসি.

তাহার কাছে আমি নির্ভয়েতে
কথা কহিতে পারি.

তাহার বাটীতে আজি ভোজ
হইয়াছে.

এই পাখা অতি সুন্দর.

এই দুই জনের মুখের অবয়ব
প্রায় সমান.

এ স্থানে এক খান খেয়ার নৌকা
আছে.

এ ক্ষেত কাহার?

এ পুকুরিণীতে কি মাছ আছে?

আমি কতকগুলি জালিয়াকে
জাল ফেলিতে দেখিলাম.

দূর্গেতে যে পতাকা আছে, তাহা
আমি দেখিয়াছি.

চক্ৰমকিহইতে আগুন হয়.

দেখানে আমি এক পাল ভেড়া
দেখিলাম.

ময়দাতে রুটী হয়.

You must not pluck these
flowers.

The *floor* of this room
needs repairing.

Are there *flues* underneath
this house?

He plays upon the *flute*.

Here is a number of *flies*.

In the morning there is
generally a thick *fog* in
this place.

How are all these people
to obtain *food*?

The stream now runs with
great *force*.

He fell down and cut his
forehead.

She possesses much *fore-
sight*.

He has been put in prison
for *forgery*.

He has made a large *fortune*.

The *foundation* of the house
has been laid.

There are *fountains* of water
all over the country.

Whose are those *fowls* in
the garden?

এই ফুলগুলি তুলিতে হইবে না।

এই কুঠরীর মেঝিয়াটা সারাইতে
হইবে।

এঘরের কি ফ্লু মেঝিয়া?

তিনি বাঁশী বাজাইতে জামেন।

এখানে অনেক মাছী আছে।

প্রাতঃকালে এ স্থানে পুয়ই
অতিবাদ কুয়াশা হয়।

এই সকল লোক কেমন করিয়া
খাইতে পাইবে?

এখন স্রোতের বড় বেগ হইয়াছে।

আছাড় খাইয়া তাহার কপাল
কাটিয়া গিয়াছে।

তিনি অতিশয় পরিণামদর্শী।

হপ্তকলমা করিয়াছিল, এই নি-
মিত্তে কারাগারে বদ্ধ আছে।

সে অনেক ধন একত্র করিয়াছে।

সে ঘরের ভিত হইয়াছে।

দেশের সকল স্থানেই জলের উ-
নুই আছে।

বাগানে যে সকল কুকুড়া আছে,
সে কাহার?

He manufactures looking-glass frames.

The house I live in is freehold.

I have engaged this vessel's freight.

What shall I do? I have no friend.

I enjoy the happiness of his friendship.

I saw a funeral pass towards the burying ground.

He makes all kinds of furniture.

We cannot see into futurity.

Do you expect much gain from this trade?

Why have you left the garden gate open?

I saw this in the Gazette.

He is a man of great genius.

There are no limits to his generosity.

আর্শীর ঠাট্ বানাইতেছে.

আমি যে বাটীতে বাস করি সে বাটী লাখরাজ.

এ জাহাজে যেং দ্রব্য বোঝাই হইবে মহাজনের সহিত তাহার কথাবার্তা স্থির করিয়াছি.

কি করিব? আমার আপনার কেহ নাই.

তাহার সহিত আমার আত্মীয়তা আছে, এ আমার পরমভাগ্য.

লোককে গোরস্থানে এক মরা লইয়া যাইতে দেখিলাম.

সে ঘর সাজাইবার তাবৎ দ্রব্য প্রস্তুত করিতেছে.

ভবিষ্যৎ ঘটনা আগে বলা যায় না.

এই ব্যবসায়তে যে বহু লাভ হইবে এমন কি তোমার আশা আছে.

কেন বাগানের দ্বার খুলিয়া রাখিয়াছ?

গাজেট নামে সমাচার কাগজে ইহা দেখিলাম.

তাবৎ কল্পিতেই তাহার নৈপুণ্য আছে.

তাহার দাতৃত্ব গুণের সীমা নাই.

Are you acquainted with that gentleman?

He has composed a book on geography.

He has five children, three boys and two girls.

Take care, this will easily break, it is made of glass.

Globe, that which is round: also the earth.

I have bought a pair of gloves.

Do you know what glue is made of?

Is this chain made of gold, silver, iron, brass, or copper?

Have the goodness to inform me.

He was formerly governor of Chandernagore.

Sir, I shall receive with gratitude the least trifle you may be pleased to give.

His conduct has caused much grief to his father.

What is the ground-rent of this house?

সেই সাহেবের সঙ্গে কি তোমার পরিচয় আছে?

তিনি ভূগোলের এক খান পুস্তক প্রস্তুত করিয়াছেন.

তাহার পাঁচটা সন্তান, তিনটা বালক দুইটা কন্যা.

একাঁচের সামগ্ৰী, সাবধান, হঠাৎ ভাঙ্গিয়া যাইবে.

গ্লোব, যাহার গোলাকার তাহাকে বুঝায়, এবং পৃথিবীকে বলে.

আমি এক ঘোড়া দস্তানা কিনিয়াছি.

শিরীশ কিসেতে হয়, তাহা কি তুমি জান?

এই শিকল সোণার, কি রূপার, কি লোহার, কি পিতলের, কি তামার.

ইহা আমাকে অনুগ্রহ করিয়া বল.

পূর্বে তিনি করাসভাদ্বার বড় সাহেব ছিলেন.

মহাশয় অনুগ্রহ করিয়া যে যৎকিঞ্চিৎ দেন, তাহা আমি কৃতজ্ঞতা পূর্বক গৃহণ করি.

তাহার মন্দ আচরণে তাহার পিতার বড় দুঃখ হইয়াছে.

এ বাড়ীর খাজনা কত?

Who is the <i>guardian</i> of this child?	এ বালকের অভিভাবক কেটা?
I went without a <i>guide</i> , though I had never been that road before.	সে পথে আমি কখন যাই নাই, তথাপি সেতো সন্ধে করিয়া লইলাম না.
He is in the <i>habit</i> of walking out early every morning.	তাহার এখন এই ধারা, যেদিন ২ প্রাতঃকালে বেড়াইতে যান.
The house consists of a <i>hall</i> and three other rooms.	সে বাটীতে এক দালান আর তিন কুঠরী আছে.
Take hold of his <i>hand</i> .	তাহার হাত ধরিয়া লইয়া যাও.
Give me a <i>handkerchief</i> .	এক খান কমাঁল দেহ.
The <i>handle</i> of this drawer is broke.	এই দ্রাঙের হাতুল ভাঙ্গিয়া গিয়াছে.
They who fear God, will enjoy everlasting <i>happiness</i> in the world to come.	যাহারা ঈশ্বরকে ভক্তি করে, তাহারা পরকালে অনন্ত সুখ ভোগ করিবে.
I must go to work every day at sunrise: this is a great <i>hardship</i> .	প্রত্যহ সূর্য উদয় হইলে, আমাকে কায়ে যাইতে হয়, এ বড় দায়.
Is there any <i>harm</i> in doing this?	ইহা করাতে কি কোন দোষ আছে?
I write in great <i>haste</i> to save post.	ডাক ঘর বন্ধ হইবে, এই ভয়ে তাড়াতাড়ি করিয়া পত্র লিখিলাম.
On entering the room, he took off his <i>hat</i> .	ঘরেতে আনিতেই তিনি টুপি খুলিলেন.
I have got a sad pain in my <i>head</i> .	আমার মাথায় বড় বেদনা হইয়াছে.

She is now much better, i.e. her <i>health</i> is now much better.	এখন অনেক ভাল হইয়াছে, অর্থাৎ স্বাস্থ্য পাইয়াছে.
Here is a <i>heap</i> of papers; put them away.	এখানে কাগজ রাশি হইয়াছে, অন্য স্থানে নিয়া রাখ.
The <i>heart</i> of man is by nature inclined to evil.	জন্মারম্ভে এমন স্বভাব যে, পাপেতে রত থাকে.
I trod upon his <i>heel</i> .	তাহার গুড়মুড়ায় আমার পা চেকিয়াছে.
What is the <i>height</i> and breadth of this wall?	সে দেওয়াল উচ্চ কত, চৌড়া বা কত?
This large estate is without an <i>heir</i> .	ইহার পর এই সকল ধন ভোগ করে এমনতর অধিকারী কেহ নাই.
In heaven is unspeakable happiness, in <i>hell</i> unutterable woe!	স্বর্গেতে অনির্বচনীয় সুখ আছে, নরকে অনির্বচনীয় দুঃখ.
Can you afford me any <i>help</i> in this matter?	এ বিষয়েতে কি তুমি কিছু উপকার করিতে পার?
They live only upon <i>herbs</i> .	তাহারা কেবল শাক খাইয়া বাচে
There are few <i>hills</i> in Bengal.	বাঙ্গালা দেশে প্রায় পর্বত নাই.
To have you with me will be a <i>hindrance</i> in my work.	তুমি সঙ্গে থাকিলে আমার কর্মে ব্যাঘাত হইবে.
He gave a <i>hint</i> to this effect.	তাহার কথার ভাবেতে আমি ইহা টের পাইলাম.
What will be the expense of boat <i>hire</i> from this place to Saugor?	এখান হইতে সাগর যাইতে নৌকা ভাড়া কত হইবে?

Have you read the *history* of England?

Make a *hole* in the ground.

It is late, let us now return *home*.

I eat some *honey* out of the honeycomb.

He has obtained much *honour*.

I caught a fish with a *hook*.

I have no *hope* of seeing him again.

This cow has no *horns*.

I have heard that an *hospital* is about to be built there.

They use great *hospitality*.

Do you know what *hour* it is?

He possesses great *humanity* as well as *humility*.

Have you received any *hurt* from your fall?

I had no *idea* that you would come to-day.

They spend their time in *idleness*.

ইংল্যান্ড দেশের ইতিহাস কি তুমি পড়িয়াছ?

মাটিতে একটা গর্ত কর.

অনেক বেলা হইয়াছে, এখন আমরা ঘরে যাই.

মধুর চাক ভাঙ্গিয়া মধু খাইলাম.

বড় সম্মান পাইয়াছে.

আমি বড়শী দিয়া মাছ ধরিলাম.

তাহাকে পুনর্বার যে দেখিব, এমন আমার ভরসা নাই.

এই গরুটার শৃঙ্গ নাই.

আমি শুনিয়াছি, যে কিছু দিন পরে সেখানে এক চিকিৎসালয় পুস্তত হইবে.

তাহারা বড় আতিথেয়.

এখন কত বেলা তাহা কি তুমি জান?

তাহার নম্র স্বভাব ও দয়াশীলতা গুণ আছে.

আছাড় খাইয়াছিলাম, তাহাতে তোমাকে কি বাজিয়াছে?

আমার এমন মনে ছিল না, যে তুমি আজি আসিবা.

তাহারা কেবল আলস্য করিয়া কাল কাটায়.

Idolater, one who worships
idols.

Alas! they live and die in
ignorance.

How long have you had
this *illness*?

There is an *image* in that
temple.

Whence arose this *imagi-
nation*?

This is made of wood, in
imitation of stone.

This is a matter of great
importance.

Have you seen the accounts
of exports and *imports*
for the past year?

They practise every kind
of *imposition*.

How can I believe an *im-
possibility*?

He is a notorious *impostor*.

The seal makes no *impres-
sion*.

What he said made an *im-
pression* on my mind.

দেবপূজক, অর্থাৎ যে দেবের
পূজা করে.

হায়! আজন্ম মরণ পর্য্যন্ত তা-
হারা অজ্ঞান হইয়া থাকে.

এই রোগ তোমার কত দিন
হইয়াছে?

ঐ মন্দিরে এক বিগ্নুহ আছে.

এমন বোধ তুমি কোথায় পাই-
য়াছিলি?

এই কাষ্ঠের দ্রব্য এমন পুস্তত
করিয়াছে, যেন পুস্তরের মত
বোধ হয়.

এ বড় ভারি বিষয়.

গত বৎসরের রপ্তানীর ও আম-
দানীর বৃত্তান্ত কি দেখিয়াছ?

তাহারা সৰ্ব্ব পুকারেই ফাকী
করিয়া থাকে.

যাহা সম্ভব নয় এমন কথা কি
পুকারে বিশ্বাস করিব?

তিনি পুৰুষক রূপেতে অ্যাত.

এ মোহরেতে দাগ লাগে না.

তিনি যে কহিলেন, সে আমার
মনে লাগিল.

Will there be any *impropriety* in my asking this favour?

This is owing entirely to your *inattention*.

Had this piece of wood been an *inch* longer, it would have answered the purpose.

He feels no *inclination* to study.

Do you know what is his *income*?

Will my staying here till the first of next month be any *inconvenience* to you?

He has lately had an *increase* of family.

He is *independent* of any one.

Is there an *index* to this book?

How long have you been in *India*?

Have you read the *indictment* brought against him?

This is not a subject to be treated with *indifference*.

তাহার কাছে এই নিবেদন করিলে কি কিছু দোষ আছে?

তোমার মনোযোগ না করাতো এই হইয়াছে.

এই কাষ্ঠ যদি এক ইঞ্চির অধিক লম্বা হইত, তবে কার্যে লাগিত.

তাহার বিদ্যা অভ্যাস করিতে ইচ্ছা হয় না.

বৎসরে তাহার কত টাকা আয় হুইল? তুমি কি তাহা জান?

আগামি মাসের প্রথম দিন পর্যন্ত আমার এখানে থাকিতে বি তোমার ব্যামোহ রোধ হইবে। এখন কিছু তাহার পরিবার বাড়িয়াছে.

তিনি পরের অধীন নহেন. এই পুস্তকের কি নির্ঘণ্ট আছে? তুমি কত দিন ভারত বর্ষে আসিয়াছ?

তাহার নামে যে নালিশ পত্র করা গিয়াছে, তাহা কি তুমি পড়িয়াছ?

এ উদ্যোগ করিবার বিষয় নয়.

I was formerly employed in Mr.—'s *indigo* factory.

I heard of your *indisposition* last week.

I saw him when he was an *infant*.

From what you say, I draw this *inference*.

We ought to show kindness and respect to our *inferiors*, as well as superiors.

We have no *influence* over them.

Where did you obtain this *information*?

He possesses much *ingenuity*.

I have met with nothing but *ingratitude* for all the favours I have done him.

The petition was signed by every *inhabitant* of the village.

This conduct shows the greatest *inhumanity*.

They delight in all kinds of *iniquity*.

আগে অমুক সাহেবের নৌলের কুঠীতে চাকরী করিয়াছিলাম.

তোমার পীড়ার কথা গত সপ্তাহে শুনিয়াছি.

তাহার শিশু কালে তাহাকে দেখিয়াছি.

তোমার কথাতে আমি এই অনুমান করিয়াছি.

ছোট কিম্বা বড় লোকের প্রতি আমাদের প্রতি ও সমাদর করা কর্তব্য.

তাহাদের কাছে আমাদের কথা খাটে না.

এই সম্বাদ তুমি কোথায় পাইয়া ছিল?

সে বিস্তর কারীগরি করিতে পারে.

তাহার যত উপকার করিয়াছি তাহাতে সে যৎকিঞ্চিৎ উপকার বোধ করে না.

গ্রামের সকল পুজা সেই দরখাস্তে সহী করিয়াছিল.

এই আচরণেতে বড় নিষ্ঠুরতা প্রকাশ পায়.

তাহারা তাবৎ অধর্ম্মেতেই রত.

I never did him the least
injury.

He practises all kinds of *in-*
justice towards the people.

By the grace of God let us
endeavour to live a life
of *innocence*.

A coroner's *inquest* was held
yesterday, on the body of
a person who shot himself.

Read the *inscription* which
is on that stone.

What kind of an *insect* is
this?

I have had several proofs
of his *insincerity*.

The goods are all ready for
your *inspection*.

I will be with you in an
instant.

Man acts from reason, ani-
mals from *instinct*.

In Europe and in Bengal are
noble *institutions* for com-
municating knowledge.

তাহার আমি কখন কিছু ক্রটি
করি নাই.

তিনি পুজার পুতি অশেষ অন্যায়
করিয়া থাকেন.

ঈশ্বরের অনুগৃহেতে আমাদের
মনে এমন চেষ্টা জন্মে, যেন
নির্দোষ রূপে কাল ক্ষেপণ করি

যে আপনা আপনি 'গুলি খাইয়া'
মরিয়াছিল, কালি তাহার
স্তরখাল করা গিয়াছে.

সেই পাতরেতে যে কথ্য খোদ
আছে তাহা তুমি পড়.

এ কি পুকার পোকা?

আমি অনেকবার তাহার অসরল
তার প্রমাণ পাইয়াছি.

তোমাকে দেখাইবার নিমিত্তে
সেসকল দ্রব্য প্রস্তুত করিয়া
রাখা গিয়াছে.

এখন আমি তোমার নিকটে যা
ইতেছি.

মনুষ্য বিবেচনা পূর্বক কৰ্ম্ম করে
পশুরা কেবল আপন স্বভাবে
কৰ্ম্ম করে.

বিলাতে এবং বাঙ্গলাতে বিদ্যা
দান করিবার উত্তম সমুদায়
স্থাপিত হইয়াছে.

I hold a policy of *insurance* to the amount of fifty thousand rupees on that vessel.

She has a wonderful *intellect*.
How long ago did you receive this *intelligence*?

Intemperance is hurtful to body and mind.

Have you any *intention* to go to Europe?

There is no *intercourse* between them and us.

I have no *interest* whatever in this matter.

If you know not the language of the country, you must converse through an *interpreter*.

Your coming here is an *interruption* to my business.

It is said, a house will be built at Saugor, for the benefit of *invalids*.

I have received an *invitation* to dine at his house to-day.

পঞ্চাশ হাজার টাকায় সেই জাহাজ বীমা করিয়াছে, তাহার কাগজ আমার স্থানে আছে.

তিনি চমৎকার বুদ্ধিমত্তা.
কত দিন হইল তুমি এ সমাচার পাইয়াছিলি?

ইন্দ্রিয় দমন না করিলে মন ও শরীর দুয়ের হানি হয়.

বিলাতে যাইতে কি তোমার মনস্থ আছে?

তাহাদের সঙ্গে আমাদের কোন ব্যবহার নাই.

এ বিষয়েতে আমার লাভ ক্ষতির সম্বন্ধ নাই.

দেশের ভাষা যদি না জান, তবে দোভাষীর দ্বারা কথোপকথন করিতে হইবে.

তোমার এখানে আসাতে আমার কর্মের ভঙ্গুল হইয়াছে.
গঙ্গাসাগরে পীড়িত লোকদিগকে সুস্থ করিবার নিমিত্তে এক খান ঘর প্রস্তুত হইবে, এমত জনরব হইতেছে.

আজি তাহার ঘরে খাইতে যাইবার আমি এক নিমন্ত্রণ পত্র পাইয়াছি.

Where is the <i>invoice</i> of these goods?	এই দ্রব্যের চালান খান কোথায়?
The <i>jackal</i> is very cunning.	শৃগাল বড় সেয়ানা.
He is to remain in <i>jail</i> one twelve-month.	সে এক বৎসর পর্যন্ত কারাগারে থাকিবে.
I said so only in <i>jest</i> .	এ কথাটা আমি কেবল তামাশা করিয়া বলিয়াছি.
<i>Jewels</i> —pearls, diamonds, &c.	রত্ন—অর্থাৎ মুক্তা, হীরা, প্রভৃতি.
What I said was only in <i>joke</i> .	আমি তোমাকে কেবল কৌতুক করিয়া এ কথা বলিলাম.
Bring the waste-book, <i>journal</i> , and ledger.	খসড়া ও পাকা বই ও খতিয়ান আনিয়া দেহ.
I am going a long <i>journey</i> .	এখন আমি অনেক দূরে যাইতেছি.
This news affords me great <i>joy</i> .	এই সমাচার শুনিয়া আমার বড় আশ্বাদ হইয়াছে.
The Company have given permission to clear the <i>island</i> of Saugor.	গঙ্গাসাগরের বন কাটাইতে কোম্পানী বহাদুর আজ্ঞা দিয়াছেন.
The <i>judge</i> having summed up the evidence, the <i>jury</i> gave their verdict.	জজ সাহেব সকল সাক্ষীর কথা একত্র করিয়া জুরিদিগকে বুঝাইয়া দিলেন, তাহার পর জুরিরা আজ্ঞা দিল.
He is a person of great <i>judgment</i> .	বিবেচনা করিতে তাহার সুন্দর ক্ষমতা আছে.
Squeeze some <i>juice</i> out of this lemon.	এই লেবুর খানিক রস গালিয়া দেহ.

The laws of the country secure *justice* between man and man.

He could say nothing in *justification* of his conduct.

Break the shell of this *coconut*, and give me the *kernel*.

I saw a goat with two *kids*.

They showed us very great *kindness*.

We travelled through the *kingdom* of Persia.

Come, give me a *kiss*, then go and fly your *kite*.

This is a nice cat, she has two *kittens*.

He fell on his *knees*, and asked pardon.

Try if you can open this *knife*.

Here is a *knot* in this string, loose it.

What is wealth without *knowledge*?

I have bestowed much *labour* in instructing him.

এ দেশের আইন এমন সুন্দর হইয়াছে, যে কোন কেহ ও কাহার অন্যায় করিতে পারিবে না।

লে আপনাদের দোষের কোন উত্তর করিতে পারিল না।

এই মারিকেলের মালা ভাঙ্গিয়া শাম বাহির করিয়া আমাকে দেহ।

দুইটা বাচ্চা শুদ্ধা একটা ছাগল কে দেখিলাম।

তাহারা আমাদের প্রতি বহু অনুগ্রহ করিল।

আমরা ফারসীর রাজ্য দিয়া গিয়াছিলাম।

আইস এক বার চুমা খাই, তবে হুড়ি উড়াইতে যাইও।

এ অতি সুন্দর বিড়াল, ইহার দুইটা ছা হইয়াছে।

সে হাঁটু গাড়িয়া ক্ষমা প্রার্থনা করিল।

দেখি এই ছুরি খান তুমি খুলিতে পার কি না।

এ দড়ির গিরাটা খুলিয়া দেহ।

জ্ঞানই যদি না থাকে তবে ধনে তেঁ কায কি?

তাহাকে শিখাইতে আমি অনেক পরিশ্রম করিয়াছি।

There are fifty <i>labourers</i> employed at this work.	এই কর্ম্মেতে পঞ্চাশ জন মজুর খাটিতেছে.
It will cost a <i>lac</i> of rupees.	তাহার ব্যয় একলক্ষ টাকা হইবে
This vessel is taking in her <i>lading</i> .	এই জাহাজ বোঝাই করা যাইতেছে.
Hang this <i>lamp</i> in the hall.	দালানের মধ্যে এই টানা প্রদীপ টানাইয়া দেও.
Will you go by <i>land</i> or by sea?	তুমি খুমকিতে যাইবা কি জাহা- জে যাইবা?
Babu Tarinee Churn is the <i>landlord</i> of this house. I am his tenant.	এই বাটীর কর্তা বাবু তারিণী চরণ, আমি তাঁহার প্রজা.
I should not like to live in this narrow <i>lane</i> .	এত ছোট গলির মধ্যে আমার বাস করিতে ইচ্ছা করে না.
I am overcome with <i>languor</i> .	আমার শরীর বড় অবসন্ন হই- য়াছে.
Melt this <i>lead</i> in the fire.	এই সীসা খান অগ্নিতে গলাইয়া দেহ.
I have taken a <i>lease</i> of this house for five years.	এই ঘরের পাঁচ বৎসর মেয়াদে পাট্টা করিয়া লইয়াছি.
It is late, let us now take <i>leave</i> .	বেলা হইয়াছে, এখন আমরা বিদায় হই.
He fell off his horse, and broke his <i>leg</i> .	ঘোড়াহইতে পড়িয়া পা ভাঙ্গিয়া গেল.
Sir, are you now at <i>leisure</i> ? can I speak with you?	এখন কি মহাশয়ের অবকাশ আছে? আমার সঙ্গে কথা কহিতে পারিবেন?
<i>Leper</i> , one who has the <i>leprosy</i> .	কুড়িয়া, অর্থাৎ যাহার কুষ্ঠ রোগ আছে.

He treats every thing with <i>levity</i> .	সে সকল কথাতেই উপহাস করে.
He was in prison, but is now set at <i>liberty</i> .	সে কারাগারে ছিল, কিন্তু এখন খালাস হইয়াছে.
Have you seen his <i>library</i> ?	তাহার সকল পুস্তক কি দেখিয়াছে?
Lift up the <i>lid</i> of this box.	এই লিঙ্গুকের ঢাকনী তোল.
He thinks nothing at telling a <i>lie</i> .	মিথ্যা কথা কহনেতে সে তুচ্ছ বোধ করে.
<i>Life</i> is short, we ought now to prepare for eternity.	পরমায়ু অল্প, পরকালের নিমিত্তে এই ক্ষণেই ভাবনা করা উচিত.
I was out yesterday in a storm of thunder and <i>lightning</i> .	কালি বড় মেঘে ও ঝড়ে চৈকিয়াছিলাম.
This house was struck by the <i>lightning</i> .	এই ঘরের উপরে বজ্রাঘাত হইয়াছিল.
This cloth must have a <i>lining</i> .	এই কাপড় খানার ভিতরে আর এক খান আস্তর দিতে হইবে.
How many <i>links</i> are there in that chain?	সেই শিকলেতে কয়টা কড় আছে?
A <i>lion</i> is stronger than a tiger.	বাঘহইতে সিংহের বল বড়.
Is the medicine you speak of a <i>liquid</i> ?	যে ঔষধের কথা তুমি কহিয়াছ সে কি তরল?
Write a <i>list</i> of the things sent to Dacca.	যে দ্রব্য ঢাকাতে পাঠান গিয়াছে, তাহার চালান লেখ.

He is ill of the *liver* complaint.

Are you acquainted with the properties of the *loadstone*?

Tell the baker to give three *loaves* of bread.

May I beg the *loan* of this book?

There is no *lock* to your box.

When you go to Calcutta, buy me a *looking-glass*.

He has met with great *losses*.

I purchased five *lots* at to-day's sale.

They have no *love* for each other.

Put this *luggage* in the boat.

Bruise this salt, it is all in *lumps*.

What is the name of this *machine*?

Magazine, a place where things are deposited.

For this offence he was taken before the *magistrate*.

He has five *men-servants*, and two *maid-servants*.

তাহার পিত্ত জন্য রোগ হইয়াছে.

চুম্বক পাতরের গুণ কি তুমি জ্ঞাত আছ?

কুটীওয়ানালাকে বল, যেন তিনটা কুটী দেয়.

এই পুস্তক খান এক বার আমাকে দিতে পারি?

তোমার লিন্দুকের গা চাৰী নাই.

তুমি যখন কলিকাতায় যাইবা, তখন আমার নিমিত্তে এক

খান আশী কিনিয়া আনিও.

তাহার বড় ক্ষতি হইয়াছে.

আজিকার নিলামে আমি পাঁচ লাট ক্রয় করিয়াছি.

তাহাদের পরস্পর প্রণয় নাই.

সকল দ্রব্যাদি নৌকায় তোল.

এ লবণ মোটা ২ আছে, গুঁড়া করিয়া দেহ.

এ কলের নাম কি?

মাগাজীন, অর্থাৎ কোন দ্রব্য রাখিবার স্থান.

এই অপরাধেতে তাহাকে বিচার কর্ত্তার সম্মুখে লইয়া গেল.

তাহার পাঁচ জন চাকর আর দুই জন চাকরানী আছে.

She lives with her *mamma*.

We ought to love all *man-kind*.

He spoke to us in a *kind manner*.

This garden needs some *manure*.

Show me a *map* of Bengal.

This floor is paved with *marble*.

Put a *mark* on the paper that is your's.

I have been to the *market*.

When will their *marriage* take place?

He is a *kind master*.

Tell the carpenter and his *mate* to come to-morrow.

How can they work without *materials*?

By what *means* will you be able to do this?

This is a *kind of measure*.

You are beyond *measure* extravagant.

I am reading a book of *memoirs*.

তিনি মাতার ঘরে থাকেন.

সকল লোকের সঙ্গে প্রীতি করা আমাদের কর্তব্য.

তিনি সমাদর করিয়া আমাদের সঙ্গে আলাপ করিলেন.

এই বাগানে কিছু সার দিতে হইবে.

বঙ্গ দেশের এক খান নক্সা আমাকে দেখাও.

এই মেঝায় মarmorর বসান গিয়াছে.

যে কাগজ তোমার, তাহার উপরে এক চিহ্ন করিয়া দেহ.

আমি বাজারে গিয়াছিলাম.

তাহাদের বিবাহ কবে হইবে?

তিনি বড় ভাল প্রভু.

মিস্ত্রীকে এক জন পেট্যাল সঙ্গে করিয়া কালি আসিতে বল?

লোয়াজিমা না থাকিলে তাহার কি রূপে কৰ্ম করিবে?

তুমি কি উপায়ে ইহা করিতে পারিবা?

এই এক প্রকার মাপিবার পাত্র.

তুমি অপরিমিত ব্যয় কর.

আমি মনুষ্যের ইতিহাসের পুস্তক পড়িতেছি.

Make a memorandum of this.

I have a bad memory.

This is an article of merchandise.

He is now a merchant in Calcutta.

She is a woman of great merit.

Which is the best method of learning a language?

Shall I place it at the end, or in the middle?

I did not arrive there till midnight.

Grind this wheat in the mill.

I have considered this in my own mind.

Tin and copper are dug out of mines.

Mint, the place where money is coined.

They are full of mirth.

He is always in mischief.

Misers never think they have money enough.

ইহা কাগজেতে টুকিয়া রাখ।

আমি অপ্ করিয়া বিস্মৃত হইয়া যাই.

এ বাণিজ্যের এক দ্রব্য.

এখন তিনি কলিকাতার এক জন মহাজন হইয়াছেন.

দে জী লোক বড় প্রশংসনীয়.

কোন ভাষা শিখিতে হইলে কি রূপে শিখিতে সুগম হয়.

এক মুড়ায় রাখিব কি মাঝখানে রাখিব?

সেখানে দুই প্রহর রাত্রি পর্যন্ত পৌছিতে পারি নাই.

এই গম গুলা জাতীয় পিষিয়া দেহ.

আমি আপন মনে এই বিষয় বিবেচনা করিয়াছি.

তামা ও সীসা আকর হইতে খুঁড়িয়া আনে.

টাকশান, অর্থাৎ যে স্থানে টাকা প্রস্তুত করে.

তাহারা কেবল হাঁসিয়া খেলিয়া বেড়ায়.

সে সর্বদাই মন্দ কর্মে থাকে.

ধনেতে কৃপণের আশা পরিপূর্ণ করা যায় না.

They live in great <i>misery</i> .	তাহারা বড় দুঃখেতে কাল কাটায়.
He has met with many <i>misfortunes</i> .	তিনি নানা প্রকার দুর্গতিতে পড়িয়াছেন.
This is owing to your <i>mismanagement</i> .	তোমার কৰ্ম্ম করণের অনৈপুণ্য প্রযুক্ত এমন হইয়াছে:
She can tell you in a <i>moment</i> .	তিনি তোমাকে একিবারে বলিতে পারেন.
The <i>moon</i> has not yet risen.	এখনও চন্দ্র উঠে নাই.
The <i>motion</i> of this wheel is very quick.	এ চাকাটা শীঘ্র ২ ঘুরিতেছে.
What is your <i>motive</i> for doing this?	তুমি কি আশয়েতে ইহা করিতেছ?
Have you seen the <i>Himaloy mountain</i> ?	তুমি কি হিমালয় পর্বত দেখিয়াছ?
There is a deal of <i>mud</i> on the side of the river.	নদীর তীরেতে অনেক কাদা আছে.
I have bought a <i>mule</i> for two hundred rupees.	আমি দুই শত টাকাতে একটা খচর কিনিয়াছি.
Are you fond of <i>music</i> ?	তুমি বাদ্য শুনিতে কি ভাল বাস?
This a <i>mystery</i> which none can comprehend.	এই একটা নিগূঢ় কথা, কেহ তাহার ভিত্ত বুদ্ধিতে পারে না.
Have you read this <i>narrative</i> ?	এই ইতিহাস কি তুমি পড়িয়াছ?
His praise is spoken of by the whole <i>nation</i> .	দেশের তাবৎ লোক তাহার প্রশংসা করে?
He is a <i>native</i> of Bengal.	তাহার জন্মস্থান বঙ্গ দেশ.
The tiger is fierce by <i>nature</i> .	ব্যাঘ্র স্বভাবেতেই দরুণ.

Have you learnt *navigation*?

There is no *necessity* for your going there.

You have no *need* of his assistance.

This is owing to your *neglect*.

He is a *neighbour* of mine.

I have broken the *nib* of my pen.

I went there, but saw *no-body*.

I cannot bear so much *noise*.

What they say, is mere *nonsense*.

He asked, but I gave him *nothing*.

They are fond of *novelty*.

What *number* of persons were present?

They took with them their little child and its *nurse*.

How can the boatman row without *oars*?

In a court of justice, it is customary for a witness to take an *oath*.

তুমি জাহাজ চালাইবার বিদ্যা কি শিখিয়াছ?

তোমার সেখানে যাইতে প্রয়োজন নাই.

তাহার উপকারেতে তোমার কোন প্রয়োজন হইবে না.

তোমার জুটিতে এমত হইয়াছে.

ভিনি আমার পাড়াপড়সী.

আমার কলমের মোচ ভাঙ্গিয়া গিয়াছে.

আমি সেখানে গিয়াছিলাম, কিন্তু কাহাকে দেখিতে পাই নাই.

আমি এত গোল সহিতে পারি না. তাহারা যে বলে সে কথা কিছু নহে.

সে চাহিয়াছিল, কিন্তু আমি তাহাকে কিছু দেই নাই.

তাহারা নূতন দেখিতে এবং শুনিতে ভাল বাসে.

কত লোক সেখানে উপস্থিত ছিল?

তাহারা ছোট বালককে এবং ঘাইকে সঙ্গে করিয়া লইলেন.

দাঁড় না থাকিলে দাঁড়িরা কেমন করিয়া বাহিবে?

আদালতে এমনি ধারা আছে, যে সাক্ষিরা দিব্য করিয়া বলে.

It is right that you pay *obedience* to his orders.

What was the *object* of your going there?

I have no *objection* to do as you propose.

This is an *obstacle* in the way of my learning.

There was no *occasion* for your coming here.

To-morrow will be my son's wedding, I shall be happy to see you at my house on the *occasion*.

This is a remarkable *occurrence*.

What *offence* have I committed?

I am now going to Mr. —'s *office*.

He is an *officer* of the police.

There is no *oil* in the lamp.

There has been some *omission* in copying the letter.

What is your *opinion* on this subject?

I shall go to Madras by sea the first *opportunity*.

তোমার কর্তব্য এই, যে তাঁহার আজ্ঞা মান.

তুমি যে সেখানে গিয়াছিল, তাহার কি অভিপ্রায়?

তুমি যেমত বল তাহা করিতে আমি সম্মত নহি.

আমার শিক্ষা করণেতে এই একটা বাধা আছে.

তোমার এখানে আসিতে কোন প্রয়োজন নাই.

কালি আমার পুত্রের বিবাহ হইবে, এই উপলক্ষ্যে আপনি আসিয়া, আহ্লাদিত করিবেন.

এটা বড় আশ্চর্য ঘটন বটে.

আমি কি অপরাধ করিয়াছি?

এখন আমি অমুক নাহেবের দপ্তর খানায় যাইতেছি.

তিনি কোতোয়াল.

প্রদীপে তৈল নাই.

এই সকল কাগজে আসল পত্রের কোন কথা লিখিতে ভুল হইয়াছে.

এ বিষয়ে তুমি কি বিবেচনা কর?

জাহাজে যাইবার সঙ্গতি পাইলে মান্দরাজে যাইব.

He has met with much <i>opposition</i> .	অনেকে তাহার বিপরীত হইয়াছে.
I have bought some <i>oranges</i> .	আমি কতকগুলি কমলা লেবু কিনিয়াছি.
He is celebrated as an <i>orator</i> .	তিনি বক্তারূপে খ্যাতিাপন্ন.
Sir, what are your <i>orders</i> ?	মহাশয় কি আজ্ঞা করেন?
This school is without <i>order</i> .	এ পাঠশালায় কোন ধারা নাই.
Do you know the <i>origin</i> of this saying?	এই কথা'র গোড়া কি তুমি জান?
They wear different kinds of <i>ornaments</i> .	তাহারা নানা প্রকার বেশ ভূষা করিয়া থাকে.
These children are <i>orphans</i> .	এই শিশুদের মা বাপ নাই.
He did that only through <i>ostentation</i> .	কেবল নাম হইবার জন্যে সেই কর্ম করিয়াছে.
I have seen the <i>outside</i> of the house, show me the inside.	আমি ঘরের বাহির দেখিয়াছি, এখন ভিতর দেখাও.
Who is the <i>owner</i> of the house?	সে ঘরের কর্তা কেটা?
I have received a <i>packet</i> from Madras.	মাদ্রাজের এক পুলিন্দা আমি পাইয়াছি.
I have a <i>pain</i> in my head.	আমার মাথায় বেদনা হইয়াছে.
Where did you get this <i>paint</i> ?	এ রঙ্গ কোথায় পাইয়াছিল?
This is a beautiful <i>painting</i> .	এ ছবিখান বড় সুন্দর.
Have you read that <i>pamphlet</i> ?	তুমি কি সেই ছোট পুস্তক পড়িয়াছ?
There are ten <i>panes</i> of glass in this window.	এই জানালাতে দশ খান পরকলা আছে.

I have forwarded to him
the *parcel*.

Sir, I beg your *pardon*.

He said that his *parents* had
given him leave to do so.

Parrots may be taught to
speak.

I find I am mistaken in
this *particular*.

He is a *partner* in the house
of Mess^{rs} — & Co.

Each of them favours his
own *party*.

Have you produced a *pass*
for these goods?

I have taken my *passage*
for Bombay.

How many *passengers* were
there in the ship?

He has obtained a *passport*
to go to Agra.

One ought never to be in a
passion.

Make some *paste* to paste
this paper with.

This *path* leads to the village.

It becomes us to exercise
patience in adversity.

He is the *patron* of learning.

তাহার নিকটে সেই পুলিঙ্গা
পাঠাইয়া দিয়াছি.

মহাশয় আমাকে ক্ষমা করুন.

সে বলিল, তাহার মা বাপ ঐ
মত করিতে অনুমতি দিয়াছেন.

তোতা পক্ষিকে কথা কহিতে
শিক্ষা করাইতে পারা যায়?

টের পাইলাম, যে এ বিষয়ে
আমার ভুল হইয়াছে.

তিনি ত্রিযুক্ত——কোম্পানীর
ঘরের ভাগী.

তাহাদের সকলেই আপনং
পক্ষে টানে.

এ দুব্বোর ছাড় চিঠি কি পাই-
য়াছ?

বোম্বাই যাইবার জন্যে ভাগে
জাহাজ ভাড়া করিয়াছি.

জাহাজে কত জন চড়নদার ছিল?

আগরা যাইবার নিমিত্তে ছাড়
চিঠি পাইয়াছে.

হঠাৎ ক্রোধে জ্বলিয়া উঠা উচিত
নহে.

এই কাগজে দিবার জন্যে কিছু
কাই প্রস্তুত কর.

এটা গ্রামে যাইবার পথ.

দুর্দশা হইলে ধৈর্য্যাবলম্বন করা
ভাল.

তিনি বিদ্যার পোষক.

Under whose *patronage* has
this work been commenced?

You must give me a *pattern*
to work by.

I have received a month's
pay beforehand.

When will be the time of
payment for these goods?

We have no *peace* when he
is present.

For doing this you must
pay a *penalty*.

Lend me your *penknife* to
cut this *pencil* with.

Beat this *pepper* in the
mortar.

We ought to aim at *per-
fection*, though we can-
not attain it.

Every apartment was filled
with fragrant *perfumes*.

The present is a *period* of vast
improvement in science.

I have *permission* to be ab-
sent three months.

Have you obtained a *per-
mit* for these goods?

He is a man of great *perse-
verance*.

এ কর্ম আরম্ভ করিবার সময়ে কে
আনুকূল্য করিয়াছিল?

এক খান নমুনা দেহ, তাহাই
দেখিয়া কর্ম করি.

আমি আগামি এক মাসের মাহি-
য়ানা পাইয়াছি.

এ দুব্বের টাকা দিবার নিয়ম
কত দিন?

সে আসিয়া সকলের সঙ্গেই ঝক-
ড়া লাগায়.

যে কর্ম করিয়াছ, ইহাতে দণ্ড
দিতে হইবে.

এই পেনশিল কাটিবার জন্যে
তোমার ছুরী খান দেহ.

এই মরিচ হামাম্ দিষ্টায় মর্দন
কর.

আমরা কৃতকর্মা হইতে না পা-
রিলেও চেষ্টা করা উচিত.

প্রত্যেক কুঠরী সুগন্ধি দুব্বের
আমোদে পরিপূর্ণ ছিল.

পূর্বাপেক্ষা এখন সকল পুকার
বিদ্যার বৃদ্ধি হইতেছে.

তিন মাসের ছুটি পাইয়াছি.

এ দুব্বের রওয়ানা কি পাই-
য়াছ?

তিনি কোন কর্মেই শীঘ্র ক্ষান্ত
হন না.

It was owing to his <i>persua-</i>	তাহার উপরোধে	আমি
<i>sion</i> that I did so.	এমত করিলাম.	
You must make a <i>petition</i>	বাণিজ্যের বিষয়ে দপ্তরের কর্তা-	
to the Board of Trade.	দের নিকটে দরখাস্ত করিতে	
	হইবে.	
Have you a <i>phial</i> in which	তোমার কি ঔষধ রাখিবার	
to put the medicine?	শিশি আছে?	
This <i>phrase</i> is very common	এই রূপ কথা চলিত.	
Do you know what <i>physi-</i>	কোন কবিরাজ তাহার চিকিৎসা	
<i>cian</i> attends him?	করে তাহা কি তুমি জান?	
I am not fond of taking	আমি ঔষধ খাইতে ভাল বাসি	
<i>physic</i> .	না.	
What is the price of this	এই আচার. হাড়ীর মূল্য কত	
jar of <i>pickles</i> ?	হইবে?	
I will show you a beauti-	এক খান সুন্দর ছবি তোমাকে	
ful <i>picture</i> .	দেখাইব.	
Give me a small <i>piece</i> of	একটু কাগজ দেহ.	
<i>paper</i> .		
He is a person of great	তিনি এক জন বড় ধার্মিক.	
<i>piety</i> .		
Drive those <i>pigs</i> out of the	এই শূকর গুলাকে বাগানহইতে	
<i>garden</i> .	তাড়াইয়া দেও.	
He is become a <i>pilgrim</i> , and	এখন তিনি দণ্ডী হইয়া তীর্থ	
is gone on <i>pilgrimage</i> .	ভ্রমণ করিতেছেন.	
His house is ornamented	তাহার ঘরখান স্তম্ভেতে বিভূ.	
with <i>pillars</i> .	ষিত.	
I want a pair of <i>pincers</i> .	আমি একটা সাঁড়ানী চাই.	
Whose is that <i>pinnacle</i>	এখন যে যাইতেছে ও বজরা-	
which is now passing?	খান কাহার?	